



PL

Bezprzewodowe słuchawki TRACER Shockwave
Instrukcja obsługi

EN

TRACER Shockwave Wireless Headset
Instructions for use

CZ

Bezdrátová sluchátka TRACER Shockwave
Návod k obsluze

SK

Bezdrôtové slúchadlá TRACER Shockwave
Návod na obsluhu

RU

Беспроводные наушники TRACER Shockwave
Руководство по эксплуатации

Home & Office

Sprawdź zawartość opakowania

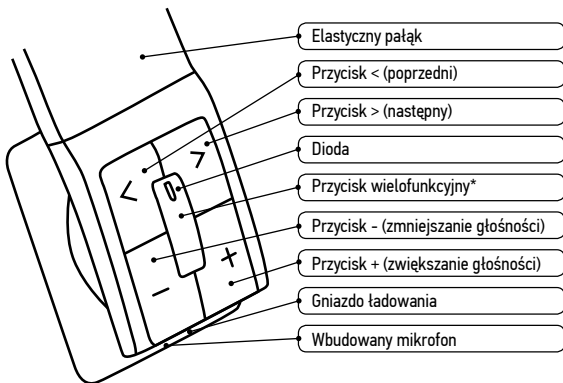
1. Słuchawki
2. Kabel USB
3. Instrukcja obsługi
4. Gniazdo zasilania AC nie znajduje się w zestawie.

Specyfikacje produktu

- Wersja Bluetooth: Bluetooth v2.1+EDR
- Protokół Bluetooth: HSP/HFP/A2DP/AVRCP
- Moc wyjściowa: Klasa II
- Zasięg działania: 10 m
- Czas pracy słuchawek*: słuchanie muzyki: ok. 8 godz.
dzwonienie: ok. 9 godz.
- Czas pracy słuchawek w trybie gotowości: ok. 250 godz.
- Napięcie wejściowe ładowania: DC: $+5,0 \pm 0,25$ VA
- Czas ładowania słuchawek: ok. 2,5 godz.
- Wymiary produktu: 165 x 155 x 33 mm
- Ciężar produktu: 120 g

* Uwaga: w zależności od tego, z jakimi urządzeniami słuchawki są sparowane, oraz w jakich warunkach są użytkowane, czas pracy może być inny.

I. Ogólne informacje



* Przycisk wielofunkcyjny: włącz/wyłącz/odbierz rozmowę/zakończ połączenie/odrzuć/pokrętko głośności/wycisz/wstrzymaj rozmowę/odtwórz ponownie/pauza/wznów (odtwarzanie)

II. Ładowanie słuchawek

Słuchawki są wyposażone we wbudowany akumulator. Naładuj go całkowicie, zanim zaczniesz korzystać ze słuchawek.

Ładowanie za pomocą ładowarki podróżnej:

1. Podłącz ładowarkę do standardowego gniazda zasilania AC.
2. Podłącz jeden koniec kabla USB do ładowarki, a drugi do gniazda ładowania.

III. Parowanie, włączanie i wyłączanie słuchawek

Funkcja	Czynności	Dioda	Dźwięk ostrzegawczy
Tryb parowania	Upewnij się, że słuchawki są wyłączone. Jeśli nie są, wyłącz je, zanim przystąpisz do kolejnego kroku. Wciśnij i przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny przez ok. 5 sekund, następnie zwolnij, kiedy dioda zacznie naprzemiennie migać na czerwono i zielono.	Miga naprzemiennie na czerwono i niebiesko.	Jeden długi sygnał dźwiękowy, następnie dwa krótkie.
Włączanie słuchawek	Wciśnij i przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny przez ok. 3 sekund, następnie zwolnij, kiedy dioda zacznie migać na niebiesko.	Czterokrotnie szybko miga na niebiesko.	Jeden długi sygnał dźwiękowy.
Wyłączanie słuchawek	Wciśnij i przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny przez ok. 5 sekund, następnie zwolnij, kiedy dioda zacznie migać na czerwono.	Czterokrotnie szybko miga na czerwono.	Jeden długi sygnał dźwiękowy.

Uwaga:

- Tryb parowania trwa 2 minuty. Słuchawki automatycznie przełączą się w tryb gotowości, jeśli przez 2 minuty nie zostaną podłączone do żadnego urządzenia.
- Jeśli w ciągu 5 minut od włączenia słuchawek nie zostanie nawiązane połączenie z żadnym urządzeniem, słuchawki zostaną automatycznie wyłączone, aby oszczędzać energię.

IV. Parowanie słuchawek z telefonem komórkowym za pomocą Bluetooth

W pierwszej kolejności upewnij się, że telefon obsługuje funkcję Bluetooth.

Szczegółowa procedura parowania będzie inna w zależności od modelu telefonu.

Aby dowiedzieć się więcej, zapoznaj się z rozdziałem instrukcji obsługi telefonu poświęconym parowaniu z urządzeniami Bluetooth.

Procedura parowania:

1. Odległość między telefonem a słuchawkami nie powinna przekraczać 1 m.
2. Przełącz słuchawki w tryb parowania (patrz „tryb parowania” powyżej).
3. Włącz funkcję Bluetooth w telefonie, aby wyszukać urządzenia Bluetooth.
Po zakończeniu wyszukiwania wybierz „SHB901BH” na wyświetlonej liście urządzeń.
4. Wciśnij przycisk „tak” lub „Enter”, aby zatwierdzić parowanie, zgodnie ze wskazówkami wyświetlanymi w telefonie.
5. Jeśli połączenie zostało nawiązane pomyślnie, raz na cztery sekundy niebieska dioda słuchawek dwukrotnie szybko zamiga.

Uwaga:

- W przypadku pomyślnego parowania oba urządzenia zapamiętują się wzajemnie. Dzięki temu przy następnym połączeniu nie będzie już potrzebne parowanie.
- Telefony z technologią Bluetooth w wersji starszej niż V2.1 będą wymagały podania hasła lub kodu PIN „0000”.

V. Parowanie słuchawek z komputerem

W pierwszej kolejności upewnij się, że komputer obsługuje funkcję Bluetooth.

W przeciwnym razie musisz zaopatrzyć się w adapter stereo Bluetooth. Procedura parowania dla komputerów z funkcją Bluetooth jest następująca:

1. Odległość między komputerem a słuchawkami nie powinna przekraczać 1 m.
2. Przełącz słuchawki w tryb parowania (patrz „tryb parowania” wcześniej).
3. Włącz funkcję Bluetooth w komputerze, następnie kliknij i wybierz „dodaj urządzenie” → kliknij „dalej” → wybierz „shb901bh” → kliknij „dalej” → kliknij „zamknij”.
4. Jeśli połączenie zostało nawiązane pomyślnie, raz na cztery sekundy niebieska dioda słuchawek dwukrotnie szybko zamiga.

Uwaga:

- Procedura parowania dotyczy systemów operacyjnych Windows Vista i Windows 7. W przypadku innych wersji, postępuj zgodnie ze wskazówkami wyświetlanymi na ekranie.
- Jeśli wersja Bluetooth w komputerze jest starsza niż V2.1, parowanie będzie wymagało podania hasła „0000”.

VI. Parowanie słuchawek z wieloma urządzeniami

Słuchawki mogą nawiązać połączenie z maksymalnie dwoma urządzeniami Bluetooth równocześnie, przy czym jedno z tych połączeń jest dla profilu głośnomówiącego (hfp). Procedura parowania i łączenia z wieloma urządzeniami jest następująca:

1. W pierwszej kolejności sparuj słuchawki z nadajnikiem Bluetooth (patrz „parowanie z nadajnikiem Bluetooth3”).
2. Wyłącz nadajnik Bluetooth.
3. Sparuj i połącz słuchawki z telefonem Bluetooth (patrz „parowanie z telefonem Bluetooth”).
4. Ponownie włącz nadajnik. Połączenie ze słuchawkami zostanie nawiązane automatycznie.

Uwaga:

- W przypadku pomyślnego parowania z wieloma urządzeniami, wszystkie urządzenia zapamiętują się wzajemnie. Jeśli dane parowania nie zostaną usunięte na skutek nowego parowania, kolejne połączenie z wieloma urządzeniami będzie możliwe przez nawiązanie w pierwszej kolejności połączenia profilu głośnomówiącego między słuchawkami a telefonem komórkowym, a następnie włączenie nadajnika.
- Telefony obsługujące zarówno protokół HSP, jak i A2DP, mogą równocześnie nawiązać połączenie HSP i A2DP ze słuchawkami. W takim przypadku nadajnik

Bluetooth może nie być w stanie nawiązać połączenia ze słuchawkami po ponownym włączeniu.

VII. Zakładanie słuchawek

Elastyczny patak słuchawek jest regulowany. Na słuchawkach znajdują się oznaczenia „L” (lewe ucho) i „R” (prawe ucho). Zakładaj słuchawki zgodnie z tymi oznaczeniami.

VIII. Odtwarzanie muzyki

Aby cieszyć się bezprzewodowym dostępem do muzyki, połącz słuchawki z komputerem obsługującym protokół A2DP, telefonem komórkowym Bluetooth lub nadajnikiem Bluetooth.

Funkcja	Stan	Czynności	Wskazówka
Pauza	Odtwarzanie muzyki	Krótko wciśnij przycisk wielofunkcyjny	Jeden krótki sygnał dźwiękowy
Wznowienie	Pauza	Krótko wciśnij przycisk wielofunkcyjny	Jeden krótki sygnał dźwiękowy
Głośność +	Odtwarzanie muzyki	Krótko wciśnij przycisk + lub wciśnij i przytrzymaj przycisk +	Brak
Głośność -	Odtwarzanie muzyki	Krótko wciśnij przycisk - lub wciśnij i przytrzymaj przycisk -	Brak
Poprzedni	Odtwarzanie muzyki	Krótko wciśnij przycisk <	Jeden krótki sygnał dźwiękowy
Następny	Odtwarzanie muzyki	Krótko wciśnij przycisk >	Jeden krótki sygnał dźwiękowy

Uwaga:

- Jeśli ustawisz maksymalny lub minimalny poziom głośności słuchawek, usłyszysz dźwięk ostrzegawczy.

IX. Nawiązywanie i odbieranie połączeń telefonicznych przez słuchawki

Funkcja	Stan	Czynności	Wskazówka
Odbieranie połączeń nadchodzących	Dzwonek połączenia nadchodzącego	Krótko wciśnij przycisk wielofunkcyjny	Jeden krótki sygnał dźwiękowy
Odrzucanie połączeń nadchodzących	Dzwonek połączenia nadchodzącego	Wciśnij i przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny przez 2 sekundy, następnie zwolnij po usłyszeniu dźwięku ostrzegawczego	Jeden krótki sygnał dźwiękowy
Ponowne wybieranie ostatniego numeru	Tryb gotowości	Dwukrotnie szybko wciśnij przycisk wielofunkcyjny	Jeden krótki sygnał dźwiękowy
Kończenie rozmowy	W trakcie rozmowy	Krótko wciśnij przycisk wielofunkcyjny	Jeden długi sygnał dźwiękowy
Przełączanie rozmów	W trakcie rozmowy	Wciśnij i przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny przez 2 sekundy, następnie zwolnij po usłyszeniu dźwięku ostrzegawczego	Jeden krótki sygnał dźwiękowy
Głośność +	W trakcie rozmowy	Krótko wciśnij przycisk + lub wciśnij i przytrzymaj przycisk +	Brak
Głośność -	W trakcie rozmowy	Krótko wciśnij przycisk - lub wciśnij i przytrzymaj przycisk -	Brak
Wyciszenie mikrofonu	W trakcie rozmowy	Dwukrotnie szybko wciśnij przycisk wielofunkcyjny	Dźwięk ostrzegawczy dwa razy na 3 sekundy
Anulowanie wyciszenia	W trakcie rozmowy (wyciszenie)	Dwukrotnie szybko wciśnij przycisk wielofunkcyjny	Brak
Wybieranie głosowe	Tryb gotowości	Wciśnij i przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny przez 2 sekundy, następnie zwolnij po usłyszeniu dźwięku ostrzegawczego	Jeden krótki sygnał dźwiękowy

Uwaga:

- Niektóre telefony komórkowe nie obsługują funkcji wymienionych w tabeli.
Zapoznaj się z instrukcją obsługi telefonu.
- Jeśli ustawisz maksymalny lub minimalny poziom głośności słuchawek, usłyszysz dźwięk ostrzegawczy.

Check the items

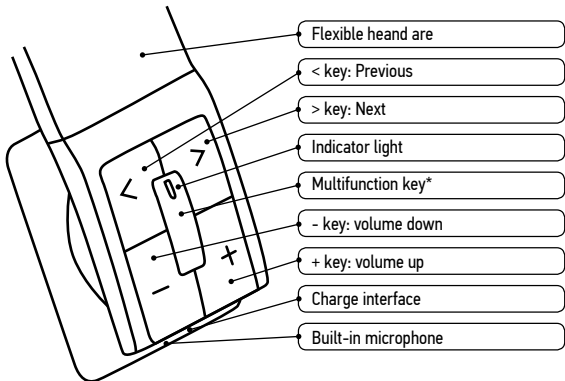
1. Headset body
2. USB cable
3. User Guide
4. AC power socket not included

Product specification

- Version of Bluetooth: bluetooth v.2.1+edr
- Bluetooth protocol: hsp/hfp/a2dp/avrcp
- Output power: classII
- Effective distance: 10 m
- Working hours of the headset*: listening to music: about 8 hours
calling: about 9 hours
- Standby time of the headset: about 250 hours
- Charging input voltage: DC: $+5.0 \pm 0.25$ VA
- Charge time of the headset: about 2.5 hours
- Dimensions of the product: 165 x 155 x 33 mm
- Weight of the product: 120g

* Note: Due to the different pairing devices and using environment, the working hours of the headset are different.

I. Product Overview



* Multifunction key: switch on/switch off/answering call/hang up/refuse/volume dial/mute/call waiting/replay/pause/resume play

II. Charge the Headset

This headset has an internal rechargeable battery. The battery must be fully charged before you can start using the headset.

Using travel charger:

1. Connect the charger to the standard AC power or socket
2. Connect one end of the USB cable to the charger, and the other end to charge interface.

III. Pair, Switch on or off the Headset

Function	Operation	Indicator light	Warning tone
Pairing mode	Confirm the headset is switched off. Otherwise, switch off the headset first. Press and hold the multifunction key for about 5 seconds and release it until the alternative flash of red and green lights.	Alternative flash of red and blue lights.	One long „whistle“, followed by two continuous short „honks“
Switch on the headset	Press and hold the multifunction key for about 3 seconds and release it until the flash of the blue light.	Rapid flash of the blue light for four times.	One long „whistle“
Switch off the headset	Press and hold the multifunction key for about 5 seconds and release it until the flash of the red light.	Rapid flash of the red light for four times.	One long „whistle“

Note:

- The pairing mode lasts for 2 minutes. The headset will automatically switch to the standby mode if no pair is made with any devices over 2 minutes.
- If no device connection is made 5 minutes after the headset is switched on, the headset will be switched off automatically to save power.

IV. Pair the Headset with a Bluetooth Cell Phone

First, please make sure the bluetooth function is available for the cell phone. Specific pairing procedures are different depending on cell phone. For detailed information, please read the Cell Phone User Guide concerning the pairing guidance of bluetooth devices.

The pairing procedures are as follows:

1. Keep the distance between the cell phone and the headset within 1 m.
2. Make the headset enter into the pairing mode (please refer to the above mentioned „pairing mode“)
3. Activate the bluetooth function of the cell phone, to search for the bluetooth devices. After finishing the search, select „SHB901BH“ in the device list displayed
4. Press „yes“ or „enter“ key to confirm the successful pairing in accordance with the hint of the cell phone
5. After the successful connection, the blue light of the headset will flash quickly twice every four seconds.

Note

- After successful pairing, the pairing devices will memorize each other. Therefore, no pairing will be necessary next time;
- Cell phone with bluetooth version lower than V2.1 will require for password or PIN code entry: "0000".

V. Pair the Headset with a Computer

First please make sure computer has bluetooth function. Otherwise, you need to buy a bluetooth adapter. The pairing procedures for computer with bluetooth function are as follows:

1. Keep the distance between the headset and the computer within 1 m.
2. Make the headset enter into the pairing mode (please refer to „how to enter the pairing mode“)
3. Active the bluetooth option of the computer, click and select „add device“ → click „next“ → select „shb901bh“ → click „next“ → and click „close“.
4. After the pairing and connection are successful, the blue light of the headset will flash quickly twice every four seconds.

Note:

- This pairing is based on Windows Vista and Windows 7 operation system. Other versions should be operated according to system hints;
- If the bluetooth version of the computer is lower than V2.1, the pairing „0000“ password will be required.

VI. Pair the Headset with Multiple Devices

This headset can set up connection with two bluetooth devices at the same time at most, and one of the connections is for hands-free profile (hfp). For multiple devices pairing and connection, please refer to the following procedures:

1. First pair the headset with the bluetooth cell phone (refer to the „pairing with bluetooth 2 transmitter“).
2. Switch off the bluetooth transmitter.
3. Pair and connect the headset with bluetooth cell phone (refer to the „pairing with bluetooth cell phone“).
4. Switch on the transmitter again, and the transmitter will automatically initiate the connection to the headset.

Note:

- After the successful pairing with multiple devices, the pairing devices will memorize each other. Unless the pairing information is deleted because of new pairing, the multiple device connection can be established next time by making the hand-free profile connection between the cell phone and the headset first and then start the transmitter.
- Cell phones which support both HSP and A2DP protocols can set up HSP and A2DP connection with the headset with headset if it is started again.

VII. Wear the Headset

Flexible design is used for the head are of this headset. Please adjust it according to the actual situation. On the headset, the mark „L” and the mark „R” correspond to the left ear and the right ear, respectively. Please wear the headset on the head according to the corresponding marks.

VIII. Play Music

When the headset connects with a computer which supports A2DP, a bluetooth cell phone or a bluetooth transmitter, you can enjoy the wireless music through the headset.

Function	Headset status	Operation	Hint
Pause	Play music	Press the multifunction key shortly	One short „honk” sound
Resume	Pause	Press the multifunction key shortly	One short „honk” sound
Volume up	Play music	Press the + key shortly or press and hold + key	None
Volume down	Play music	Press the – key shortly or press and hold – key	None
Previous	Play music	Press the < key shortly	One short „honk” sound
Next	Play music	Press the > key shortly	One short „honk” sound

Note:

- When the volume of the headset is tuned to the maximum or minimum, you will hear the „dingdong” warning tone.

IX. Make and Receive Calls through the Headset

Function	Headset status	Operation	Hint
Answering coming calls	Ringbell for coming calls	Press the multifunction key shortly	One short „honk” sound
Refuse coming calls	Ringbell for coming calls	Press and hold the multifunction key for 2 seconds, and release the key until hearing the warning tone	One short „honk” sound
Redial the last number	Standby	Rapidly press the multifunction key for twice	One short „honk” sound
End the call	Calling	Press the multifunction key shortly	One short „whistle” sound
Call switching	Calling	Press and hold the multifunction key for 2 seconds, and release it until hearing the warning tone	One short „honk” sound
Volume up	Calling	Press the + key shortly or press and hold the + key	None
Volume down	Calling	Press the – key shortly or press and hold the – key	None
Microphone mute	Calling	Fast press the multifunction key for twice	Warning tone rings for twice for every 3 seconds
Cancel the mute	Calling (mute)	Rapidly press the multifunction key twice	None
Voice dial	Standby	Press and hold the multifunction key for 2 seconds, and release it until hearing the warning tone	One short „honk” sound



Note:

- Some cell phones are not applicable for the functions listed in the table. Please read the User Guide of the cell phone.
- When the volume of the headset is tuned to the maximum or minimum, you will hear the „dingdong” warning tone.

Zkontrolujte obsah balení

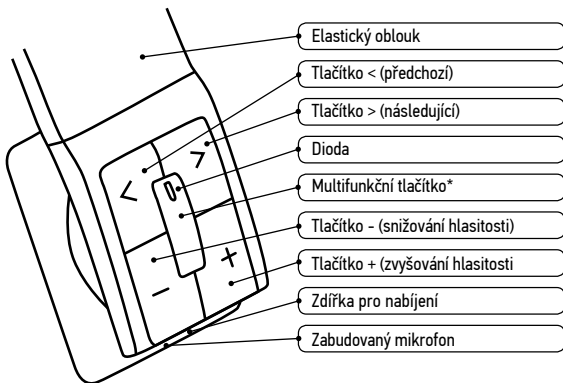
1. Sluchátka
2. USB kabel
3. Návod k obsluze
4. Zásuvka napájení AC není součástí balení

Technické parametry výrobku

- Verze Bluetooth: Bluetooth v2.1+EDR
- Protokol Bluetooth: HSP/HFP/A2DP/AVRCP
- Výstupní výkon: II. třída
- Dosah signálu: 10 m
- Výdrž baterií ve sluchátkách*: poslouchání hudby: cca 8 hod.
telefonování: cca 9 hod.
- Výdrž baterií ve sluchátkách v pohotovostním režimu: cca 250 hod.
- Vstupní dobíjecí napětí: DC: $+5,0 \pm 0,25$ V
- Doba nabíjení sluchátek: cca 2,5 hod.
- Rozměry výrobku: 165 x 155 x 33 mm
- Hmotnost výrobku: 120 g

*Pozor: výdrž baterií se může lišit v závislosti na tom, s jakými zařízeními jsou sluchátka spárována a v jakých podmínkách jsou používána.

I. Všeobecné informace



* Multifunkční tlačítko: zapnout/vypnout/zvednout telefon/ukončit hovor/odmítnout/kolečko na ovládání hlasitosti/ztišit/přerušit hovor/přehrát znovu/pauza/obnovit (přehrávání)

II. Dobíjení sluchátek

Sluchátka jsou vybavena zabudovanou baterií. Dříve, než začnete sluchátka používat, je zcela nabijte.

Dobíjení pomocí cestovní nabíječky:

1. Zapojte nabíječku do standardní AC elektrické zásuvky.
2. Jeden konec USB kabelu zapojte do nabíječky a druhý do zdířky pro nabíjení ve sluchátkách.

III. Párování, zapínání a vypínání sluchátek

Funkce	Činnosti	Dioda	Výstražný signál
Režim párování	Přesvědčte se, že jsou sluchátka vypnutá. Jsou-li zapnutá, před dalšími činnostmi je vypněte. Stiskněte a podržte multifunkční tlačítko po dobu cca 5 sekund. Poté, co dioda začne blikat střídavě červeně a zeleně, tlačítko pusťte.	Bliká střídavě červeně a modře.	Jeden dlouhý zvukový signál, poté dva krátké.
Zapnutí sluchátek	Stiskněte a podržte multifunkční tlačítko po dobu cca 3 sekund. Poté, co dioda začne blikat modře, tlačítko pusťte.	Čtyřikrát rychle blikne modře.	Jeden dlouhý zvukový signál.
Vypnutí sluchátek	Stiskněte a podržte multifunkční tlačítko po dobu cca 5 sekund. Poté, co dioda začne blikat červeně, tlačítko pusťte.	Čtyřikrát rychle blikne červeně.	Jeden dlouhý zvukový signál.

Pozor:

- Režim párování trvá 2 minuty. Pokud sluchátka nebudou během 2 minut připojena k žádnému zařízení, automaticky se přepnou do pohotovostního režimu.
- Pokud během 5 minut od zapnutí sluchátek nedojde k navázání spojení s žádným zařízením, sluchátka se z důvodu úspory energie automaticky vypnou.

IV. Párování sluchátek s mobilním telefonem pomocí Bluetooth

Nejprve se ujistěte, že Váš telefon podporuje funkci Bluetooth. Podrobný postup při párování se bude u jednotlivých telefonů lišit. Pro více informací si přečtěte kapitolu návodu, která se věnuje párování sluchátek s Bluetooth zařízeními.

Postup při párování:

1. Vzdálenost mezi telefonem a sluchátky nesmí být větší než 1 metr.
2. Přepněte sluchátka do režimu párování (viz výše - „Režim párování“).
3. Zapněte funkci Bluetooth v telefonu - telefon následně vyhledá dostupná zařízení.
Po ukončení vyhledávání vyberte „SHB901BH“ ze seznamu zobrazených zařízení.
4. Stiskněte tlačítko „ano“ nebo „enter“ pro potvrzení párování - ale pokynů zobrazených v telefonu.
5. Pokud bylo spojení navázáno úspěšně, modrá dioda na sluchátkách jednou za čtyři sekundy dvakrát rychle zabliká.

Pozor:

- Při úspěšném spárování se obě zařízení vzájemně zapamatují. Díky tomu při následujícím spojení již nebude potřeba provádět další párování.
- Telefony s technologií Bluetooth ve verzi starší než V2.1 budou vyžadovat heslo nebo PIN kód „0000“.

V. Párování sluchátek s počítačem

Nejprve se ujistěte, že Váš počítač podporuje funkci Bluetooth. V opačném případě je nutné si pořídit stereo Bluetooth adaptér. Postup při párování s počítačem s funkcí Bluetooth je následující:

1. Vzdálenost mezi počítačem a sluchátky nesmí být větší než 1 metr.
2. Přepněte sluchátka do režimu párování (viz výše - „Režim párování“).
3. Zapněte funkci Bluetooth v počítači, poté klikněte a zvolte „přidat nové zařízení“ → klikněte na „dále“ → vyberte „shb901bh“ → klikněte na „dále“ → a pak „zavřít“.
4. Pokud bylo spojení navázáno úspěšně, modrá dioda na sluchátkách jednou za čtyři sekundy dvakrát rychle zabliká.

Pozor:

- Uvedený postup při párování se týká operačních systémů Windows Vista a Windows 7. U jiných verzí OS postupujte podle pokynů na obrazovce.
- Je-li verze Bluetooth v PC starší než V2.1, při párování bude vyžadováno zadání hesla „0000“.

VI. Párování sluchátek s více zařízeními

Sluchátka mohou navázat spojení maximálně se dvěma zařízeními Bluetooth současně, přičemž jedno z těchto připojení je určeno pro hands free profil (hfp). Postup při párování a připojování k jiným zařízením je následující:

1. V první řadě spárujte sluchátka s Bluetooth vysílačem (viz „párování s vysílačem Bluetooth 3“).
2. Vypněte Bluetooth vysílač.
3. Sluchátka spárujte a připojte k telefonu Bluetooth (viz „párování s telefonem s Bluetooth“).
4. Znovu zapněte vysílač. Spojení se sluchátky bude navázáno automaticky.

Pozor:

- Při úspěšném párování s více zařízeními se všechna zařízení vzájemně zapamatují. Pokud údaje o párování nebudou odstraněny v důsledku nového párování, následující připojení k více zařízením bude možné po: 1/ navázání spojení hands free profilu mezi sluchátky a mobilním telefonem a poté 2/ zapnutí vysílače.
- Telefony podporující protokol HSP i A2DP mohou se sluchátky navázat zároveň spojení HSP i A2DP. V tom případě vysílač Bluetooth po opětovném zapnutí nemusí být schopen navázat spojení se sluchátky.

VII. Nasazování sluchátek

Elastický oblouk sluchátek je nastavitelný. Na sluchátkách se nacházejí značky „L“ (levé ucho) a „R“ (pravé ucho). Sluchátka si nasazujete podle těchto značek.

VIII. Přehrávání hudby

K tomu, abyste si mohli užívat bezdrátový přístup k Vaší hudbě, připojte sluchátka k počítači podporujícímu protokol A2DP, mobilnímu telefonu s Bluetooth nebo vysílači Bluetooth.

Funkce	Stav	Činnosti	Signalizace
Pauza	Přehrávání hudby	Stiskněte krátce multifunkční tlačítko	Jeden krátký zvukový signál
Obnovení	Pauza	Stiskněte krátce multifunkční tlačítko	Jeden krátký zvukový signál
Hlasitost +	Přehrávání hudby	Stiskněte krátce tlačítko + nebo stiskněte a podržte tlačítko +	Není
Hlasitost -	Přehrávání hudby	Stiskněte krátce tlačítko - nebo stiskněte a podržte tlačítko -	Není
Předchozí	Přehrávání hudby	Stiskněte krátce tlačítko <	Jeden krátký zvukový signál
Následující	Přehrávání hudby	Stiskněte krátce tlačítko >	Jeden krátký zvukový signál

Pozor:

- Pokud nastavíte maximální nebo minimální možnou hlasitost sluchátek, uslyšíte varovný zvukový signál.

IX. Telefonování a přijímání hovorů pomocí sluchátek

Funkce	Stav	Činnosti	Signalizace
Přijímání přichozích hovorů	Zvonění přichozího hovoru	Stiskněte krátce multifunkční tlačítko	Jeden krátký zvukový signál
Odmítání přichozích hovorů	Zvonění přichozího hovoru	Stiskněte a podržte multifunkční tlačítko po dobu cca 2 sekund. Poté, co uslyšíte výstražný zvuk, tlačítko pusťte.	Jeden krátký zvukový signál
Opětovné vytočení posledního čísla	Pohotovostní režim	Stiskněte dvakrát rychle multifunkční tlačítko	Jeden krátký zvukový signál
Ukončení hovoru	Během hovoru	Stiskněte krátce multifunkční tlačítko	Jeden dlouhý zvukový signál
Přepínání hovorů	Během hovoru	Stiskněte a podržte multifunkční tlačítko po dobu cca 2 sekund. Poté, co uslyšíte výstražný zvuk, tlačítko pusťte.	Jeden krátký zvukový signál
Hlasitost +	Během hovoru	Stiskněte krátce tlačítko + nebo stiskněte a podržte tlačítko +	Není
Hlasitost -	Během hovoru	Stiskněte krátce tlačítko - nebo stiskněte a podržte tlačítko -	Není
Vypnutí zvuku mikrofonu	Během hovoru	Stiskněte dvakrát rychle multifunkční tlačítko	Výstražný signál dvakrát za 3 sekundy
Zrušení vypnutí mikrofonu	Během hovoru (vypnutí zvuku)	Stiskněte dvakrát rychle multifunkční tlačítko	Není
Hlasové vytáčení	Pohotovostní režim	Stiskněte a podržte multifunkční tlačítko po dobu cca 2 sekund. Poté, co uslyšíte výstražný zvuk, tlačítko pusťte.	Jeden krátký zvukový signál

Pozor:

- Některé mobilní telefony nepodporují funkce uvedené v tabulce. Seznamte se s návodem k telefonu.
- Pokud nastavíte maximální nebo minimální možnou hlasitost sluchátek, uslyšíte varovný zvukový signál.

Kontrola obsahu balenia

1. Slúchadlá
2. USB kábel
3. Návod na obsluhu
4. AC zásuvka nie je súčasťou súpravy

Špecifikácie výrobku

Bluetooth verzia: Bluetooth v2.1+EDR

Bluetooth protokol: HSP/HFP/A2DP/AVRCP

Výstupný výkon: Trieda II

Dosah: 10 m

Výdrž slúchadiel*: počúvanie hudby: cca 8 hodín
volanie: cca 9 hodín

Výdrž slúchadiel v režime pripravenosti: cca 250 hodín

Vstupné nabíjacie napätie: DC: +5,0 ± 0,25 VA

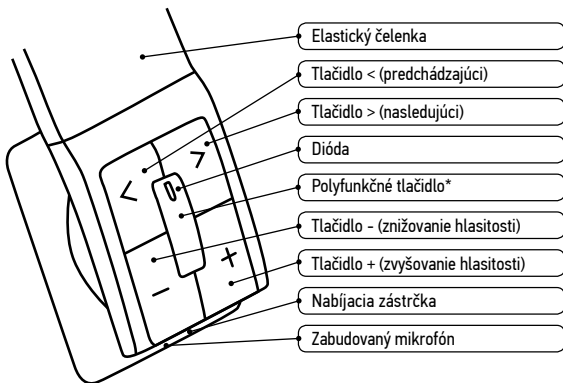
Doba nabíjania slúchadiel: cca 2,5 hodín

Rozmery výrobku: 165 x 155 x 33 mm

Hmotnosť výrobku: 120 g

* Upozornenie: v závislosti od toho, s akými zariadeniami sú slúchadlá spárované, a za akých podmienok sú používané, sa môže byť výdrž meniť.

I. Všeobecné údaje



* Polyfunkčné tlačidlo: zapnúť/vypnúť/prijať hovor/ukončiť spojenie/zamietnuť/otočný ovládač hlasitosti/stíšiť/podržať hovor/obnoviť/pauza/obnoviť (reprodukcii)

II. Nabíjanie slúchadiel

Slúchadlá majú zabudovaný akumulátor. Pred začiatkom používania slúchadlá úplne nabite.

Nabíjanie pomocou cestovnej nabíjačky:

1. Zapojte nabíjačku do štandardnej AC zásuvky.
2. Jednu koncovku USB kábla pripojte k nabíjačke, a druhý k nabíjacej zástrčke.

III. Párovanie, zapínanie a vypínanie slúchadiel

Funkcia	Činnosti	Dióda	Výstražný tón
Režim párovania	Uistite sa, či sú slúchadlá vypnuté. Ak nie sú, pred ďalším krokom ich vypnite. Stlačte a podržte polyfunkčné tlačidlo cca 5 sekúnd, následne, keď začne dióda striedavo blikať na červeno a zeleno, tlačidlo uvoľnite.	Bliká striedavo na červeno a modro.	Jeden dlhý zvukový signál, následne dva krátke.
Zapínanie slúchadiel	Stlačte a podržte polyfunkčné tlačidlo cca 3 sekundy, následne, keď začne dióda blikať na modro, tlačidlo uvoľnite.	Štyrikrát rýchlo zabliká na modro.	Jeden dlhý zvukový signál.
Vypínanie slúchadiel	Stlačte a podržte polyfunkčné tlačidlo cca 5 sekúnd, následne, keď začne dióda blikať na červeno, tlačidlo uvoľnite.	Štyrikrát rýchlo blikať na červeno.	Jeden dlhý zvukový signál.

Upozornenie:

- Režim párovania trvá 2 minúty. Ak nebudú slúchadlá počas 2 minút pripojené k žiadnemu zariadeniu, automaticky sa prepnú do režimu pripravenosti.
- Ak v priebehu 5 minút od zapnutia slúchadiel nedôjde k nadviazaniu spojenia so žiadnym zariadením, slúchadlá sa z dôvodu šetrenia energie automaticky vypnú.

IV. Párovanie slúchadiel s mobilným telefónom pomocou technológie Bluetooth

V prvom rade sa uistite, že telefón podporuje Bluetooth. Konkrétny postup párovania sa bude v závislosti od modelu telefónu líšiť. Pre viac informácií si preštudujte kapitolu návodu na obsluhu telefónu venovanú párovaniu s Bluetooth zariadeniami.

Postup párovania:

1. Vzdialenosť medzi telefónom a slúchadlami nesmie byť väčšia ako 1 m.
2. Prepnete slúchadlá do režimu párovania (viď „režim párovania“ vyššie).

3. Pre vyhľadanie Bluetooth zariadenia zapnite funkciu Bluetooth v telefóne.
Po ukončení vyhľadávania zo zobrazeného zoznamu zariadení vyberte „SHB901BH“.
4. Pre potvrdenie párovania stlačte tlačidlo „áno“ alebo „ENTER“, nasledujúce pokyny zobrazujúce sa v telefóne.
5. Ak bolo spojenie úspešne nadviazané, modrá dióda slúchadiel raz za štyri sekundy dvakrát rýchlo zabliká.

Upozornenie:

- V prípade úspešného párovania sa obe zariadenia navzájom zapamätajú. Vďaka tomu už nebude pri nasledujúcom spojení potrebné párovanie.
- Telefóny s technológiou Bluetooth staršej verzie ako V2.1 budú požadovať zadanie hesla alebo PIN kódu „0000“.

V. Párovanie slúchadiel s počítačom

V prvom rade sa uistite, či počítač podporuje funkciu Bluetooth. V opačnom prípade si musíte zabezpečiť stereo Bluetooth adaptér. Postup párovania pre počítače s funkciou Bluetooth je nasledovný:

1. Vzdialenosť medzi počítačom a slúchadlami nesmie byť väčšia ako 1 m.
2. Prepnite slúchadlá do režimu párovania (viď skôr spomínaný „režim párovania“).
3. Zapnite funkciu Bluetooth v počítači, následne kliknite a vyberte „pridať zariadenie“ → kliknite na „ďalej“ → vyberte „shb901bh“ → kliknite na „ďalej“ → kliknite na „zavrieť“.
4. Ak bolo spojenie úspešne nadviazané, modrá dióda slúchadiel raz za štyri sekundy dvakrát rýchlo zabliká.

Upozornenie:

- Postup párovania je určený pre operačné systémy Windows Vista a Windows 7. V prípade iných verzií postupujte podľa pokynov, zobrazujúcich sa na obrazovke.
- Ak je verzia Bluetooth v počítači staršia ako V2.1, párovanie si bude žiadať zadanie hesla „0000“.

VI. Párovanie slúchadiel s niekoľkými zariadeniami

Slúchadlá môžu nadviazať spojenie s najviac dvomi Bluetooth zariadeniami súčasne, pričom jedno z týchto spojení je pre hlasitý - hands-free profil (hfp). Postup párovania a spájania s niekoľkými zariadeniami je nasledovný:

1. V prvom rade spárujte slúchadlá s Bluetooth vysielateľom (viď „párovanie s vysielateľom Bluetooth“).
2. Vypnite vysielateľ Bluetooth.
3. Spárujte a spojte slúchadlá s telefónom Bluetooth (viď „párovanie s telefónom Bluetooth“).
4. Znova zapnite vysielateľ. Spojenie so slúchadlami bude nadviazané automaticky.

Upozornenie:

- V prípade úspešného párovania s niekoľkými zariadeniami sa všetky zariadenia navzájom zapamätajú. Ak nebudú údaje párovania odstránené v dôsledku nového párovania, bude možné nasledujúce spojenie s niekoľkými zariadeniami nadviazať najprv spojením medzi slúchadlami a mobilným telefónom pomocou hands-free profilu, a následne zapnutím vysielateľa.
- Telefóny, podporujúce zároveň protokol HSP, ako aj protokol A2DP, môžu so slúchadlami nadviazať spojenie HSP a A2DP súčasne. V takom prípade nemusí byť Bluetooth vysielateľ schopný nadviazať spojenie so slúchadlami po opätovnom zapnutí.

VII. Nasadzovanie slúchadiel

Elastická členka slúchadiel je nastaviteľná. Na slúchadlách je označenie „L“ (ľavé ucho) a „R“ (pravé ucho). Nasadzujte si slúchadlá v súlade s týmto označením.

VIII. Reprodukcia hudby

Pre potešenie z bezdrôtového prístupu k hudbe, spojte slúchadlá s počítačom podporujúcim protokol A2DP, mobilným Bluetooth telefónom alebo Bluetooth vysielateľom.

Funkcia	Stav	Činnosti	Upozornenie
Pauza	Reprodukcia hudby	Krátko stlačte polyfunkčné tlačidlo	Jeden krátky zvukový signál
Obnovenie	Pauza	Krátko stlačte polyfunkčné tlačidlo	Jeden krátky zvukový signál
Hlasitosť +	Reprodukcia hudby	Krátko stlačte tlačidlo + alebo stlačte a podržte tlačidlo +	Žiadne
Hlasitosť -	Reprodukcia hudby	Krátko stlačte tlačidlo - alebo stlačte a podržte tlačidlo -	Žiadne
Predchádzajúci	Reprodukcia hudby	Krátko stlačte tlačidlo <	Jeden krátky zvukový signál
Nasledujúci	Reprodukcia hudby	Krátko stlačte tlačidlo >	Jeden krátky zvukový signál

Upozornenie:

- V prípade nastavenia maximálnej alebo minimálnej hlasitosti slúchadiel sa ozve varovný tón.

IX. Nadväzovanie a prijímanie telefonických hovorov slúchadlami

Funkcia	Stav	Činnosti	Upozornenie
Prijímanie prichádzajúcich hovorov	Zvonenie pre prichádzajúci hovor	Krátko stlačte polyfunkčné tlačidlo	Jeden krátky zvukový signál
Zamietnutie prichádzajúcich hovorov	Zvonenie prichádzajúci hovor	Stlačte a podržte polyfunkčné tlačidlo na 2 sekundy, následne po výstražnom tóne uvoľnite	Jeden krátky zvukový signál
Opätovný výber posledného čísla	Režim pripravenosti	Dvakrát rýchlo stlačte polyfunkčné tlačidlo	Jeden krátky zvukový signál
Ukončenie hovoru	Počas hovoru	Krátko stlačte polyfunkčné tlačidlo	Jeden dlhý zvukový signál
Prepínanie hovorov	Počas hovoru	Stlačte a podržte polyfunkčné tlačidlo na 2 sekundy, následne po výstražnom tóne uvoľnite	Jeden krátky zvukový signál
Hlasitosť +	Počas hovoru	Krátko stlačte tlačidlo + alebo stlačte a podržte tlačidlo +	Žiadne
Hlasitosť -	Počas hovoru	Krátko stlačte tlačidlo - alebo stlačte a podržte tlačidlo -	Žiadne
Stíšenie mikrofónu	Počas hovoru	Dvakrát rýchlo stlačte polyfunkčné tlačidlo	Výstražný tón dvakrát na 3 sekundy
Zrušenie stíšenia	Počas hovoru (stíšenie)	Dvakrát rýchlo stlačte polyfunkčné tlačidlo	Žiadne
Hlasová voľba	Režim pripravenosti	Stlačte a podržte polyfunkčné tlačidlo na 2 sekundy, následne po výstražnom tóne uvoľnite	Jeden krátky zvukový signál

Upozornenie:

- Niektoré mobilné telefóny nemajú funkcie, uvedené v tabuľke. Preštudujte si návod na obsluhu telefónu.
- Ak nastavíte maximálnu alebo minimálnu hlasitosť slúchadiel ozve sa výstražný tón.

Проверьте содержание упаковки

1. Наушники
2. Кабель USB
3. Руководство по эксплуатации
4. Разъем питания переменного тока не входит в комплект

Спецификация продукта

Версия Bluetooth: Bluetooth v2.1+EDR

Протокол Bluetooth: HSP/HFP/A2DP/AVRCP

Выходная мощность: Класс II

Диапазон действия: 10 м

Время работы наушников*: прослушивание музыки: ок. 8 часов

звонок: ок. 9 часов

Время работы наушников в режиме готовности: ок. 250 часов

Входное напряжение зарядки: Пост. ток: $+5,0 \pm 0,25$ ВА

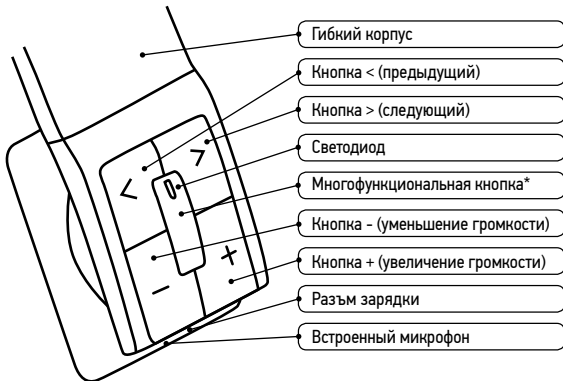
Время зарядки наушников: ок. 2,5 часов

Размеры продукта: 165 x 155 x 33 мм

Вес продукта: 120 г

* Внимание: в зависимости от того, с какими устройствами сопряжены наушники и в каких условиях эксплуатируются, время работы может изменяться.

I. Общие сведения



* Многофункциональная кнопка: включить/выключить/взять трубку/завершить соединение/ сбросить/регулятор громкости/без звука/удержание звонка/воспроизвести повторно/ пауза/возобновить (воспроизведение)

II. Зарядка наушников

Наушники оборудованы встроенным аккумулятором. Перед тем, как начать пользоваться наушниками, полностью зарядите его.

Зарядка при помощи переносного зарядного устройства:

1. Подключите зарядное устройство к стандартному разъёму питания переменного тока.
2. Подключите один конец кабеля USB к зарядному устройству, а второй - к разъёму питания

III. Сопряжение, включение и выключение наушников

Функция	Действия	Светодиод	Предупредительный звуковой сигнал
Режим сопряжения	Убедитесь, что наушники выключены. Если нет, то выключите их перед тем, как приступить к следующему шагу. Нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку в течение ок. 5 секунд, затем освободите ее, когда светодиод начнет попеременно мигать красным и синим.	Мигает попеременно красным и синим.	Один длинный звуковой сигнал, затем два коротких.
Включение наушников	Нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку в течение ок. 3 секунд затем освободите ее, когда светодиод начнет мигать синим.	Четыре раза быстро мигает синим.	Один длинный звуковой сигнал.
Выключение наушников	Нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку в течение ок. 5 секунд затем освободите ее, когда светодиод начнет мигать красным.	Четыре раза быстро мигает красным.	Один длинный звуковой сигнал.

Внимание:

- Режим сопряжения длится 2 минуты. Наушники автоматически переключаются в режим готовности. если в течение 2 минут не будут подключены к какому-либо устройству.

- Если в течение 5 минут с момента включения наушников не будет установлено соединение с каким-либо устройством, наушники автоматически выключатся в целях экономии энергии.

IV. Сопряжение наушников с сотовым телефоном при помощи Bluetooth

В первую очередь убедитесь, что телефон поддерживает функцию Bluetooth. Детальная процедура сопряжения отличается в зависимости от модели телефона. Подробнее Вы узнаете об этом, ознакомившись с разделом руководства по эксплуатации телефона, посвященным сопряжению с устройствами Bluetooth.

Процедура сопряжения:

1. Расстояние между телефоном и наушниками не должно превышать 1 м.
2. Переключите наушники в режим сопряжения (см. „режим сопряжения” выше).
3. Включите в телефоне функцию Bluetooth, чтобы найти устройства Bluetooth. По завершении поиска выберите „SHB901BH” на показанном списке устройств.
4. Нажмите кнопку „да” или „ввод”, чтобы подтвердить сопряжение в соответствии с указаниями на телефоне.
5. Если соединение установлено успешно, один раз в четыре секунды синий светодиод наушников дважды быстро мигает.

Внимание:

- В случае успешного сопряжения оба устройства взаимно друг друга запоминают. Благодаря этому при следующем соединении сопряжение уже не потребуется.

- Телефоны с технологией Bluetooth в версии старше, чем V2.1, потребуют ввода пароля или PIN-кода „0000”.

V. Сопряжение наушников с компьютером

VB первую очередь убедитесь, что компьютер поддерживает функцию Bluetooth. В противном случае Вам понадобится стерео адаптер Bluetooth. Процедура сопряжения для компьютеров с функцией Bluetooth следующая:

1. Расстояние между компьютером и наушниками не должно превышать 1 м.
2. Переключите наушники в режим сопряжения (см. „режим сопряжения” выше).
3. Включите на компьютере функцию Bluetooth, затем нажмите и выберите „добавить устройство” → нажмите „далее” → выберите „shb901bh” → нажмите „далее” → нажмите „заккрыть”.
4. Если соединение установлено успешно, один раз в четыре секунды синий светодиод наушников дважды быстро мигает.

Внимание:

- Процедура сопряжения касается операционных систем Windows Vista и Windows 7. В случае других версий действуйте в соответствии с указаниями на экране.
- Если версия Bluetooth на компьютере старше, чем V2.1, для сопряжения потребуется указать пароль „0000”.

VI. Сопряжение наушников с многими устройствами

Наушники могут установить соединение максимально с двумя устройствами Bluetooth одновременно, при этомодно из этих соединений - для громкоговорящего профиля (hfp). Процедура сопряжения и соединени с многими устройствами следующая:

1. В первую очередь сопрягите наушники с передатчиком Bluetooth (см. „сопряжение с передатчиком Bluetooth3”).
2. Выключите передатчик Bluetooth.
3. Сопрягите и соедините наушники с телефоном Bluetooth (см. „сопряжение с телефоном Bluetooth”).
4. Снова включите передатчик. Соединение с наушниками будет установлено автоматически.

Внимание:

- В случае успешного сопряжения с многими устройствами все устройства взаимно запоминаются. Если данные сопряжения не будут удалены вследствие нового сопряжения, следующее соединение с многими устройствами будет возможно при установлении, в первую очередь, соединения громкоговорящего профиля между наушниками и сотовым телефоном, а затем – включении передатчика.
- Телефоны, поддерживающие как протокол HSP, так и A2DP, могут одновременно установить соединение HSP и A2DP с наушниками. В этом случае передатчик Bluetooth может не быть в состоянии установить соединение с наушниками после повторного включения.

VII. Как надеть наушники

Гибкий корпус наушников регулируется. На наушниках имеются обозначения „L” (левое ухо) и „R” (правое ухо). Надевайте наушники в соответствии с этими обозначениями.

VIII. Воспроизведение музыки

Чтобы наслаждаться беспроводным доступом к музыке, подключите наушники с компьютером, поддерживающим протокол A2DP, сотовым телефоном Bluetooth или передатчиком Bluetooth.

Функция	Состояние	Действия	Подсказка
Пауза	Воспроизведение музыки	Быстро нажмите многофункциональную кнопку	Один короткий звуковой сигнал
Возобновление	Пауза	Быстро нажмите многофункциональную кнопку	Один короткий звуковой сигнал
Громкость +	Воспроизведение музыки	Быстро нажмите кнопку + или нажмите и удерживайте кнопку +	Нет
Громкость -	Воспроизведение музыки	Быстро нажмите кнопку - или нажмите и удерживайте кнопку -	Нет
Предыдущий	Воспроизведение музыки	Быстро нажмите кнопку <	Один короткий звуковой сигнал
Следующий	Воспроизведение музыки	Быстро нажмите кнопку >	Один короткий звуковой сигнал

Внимание:

- Если Вы установите максимальный или минимальный уровень громкости наушников, Вы услышите предупредительный звуковой сигнал.

IX. Установление и получение телефонных соединений через наушники

Функция	Состояние	Действия	Подсказка
Получение входящих вызовов	Звонок входящего вызова	Быстро нажмите многофункциональную кнопку	Один короткий звуковой сигнал
Сброс входящих вызовов	Звонок входящего вызова	Нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку в течение 2 секунд, затем отпустите после предупредительного звукового сигнала	Один короткий звуковой сигнал
Набор последнего номера	Режим готовности	Дважды быстро нажмите многофункциональную кнопку	Один короткий звуковой сигнал
Завершение звонка	Во время звонка	Быстро нажмите многофункциональную кнопку	Один длинный звуковой сигнал
Переключение звонков	Во время звонка	Нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку в течение 2 секунд, затем отпустите после предупредительного звукового сигнала	Один короткий звуковой сигнал
Громкость +	Во время звонка	Быстро нажмите кнопку + или нажмите и удерживайте кнопку +	Нет
Громкость -	Во время звонка	Быстро нажмите кнопку - или нажмите и удерживайте кнопку -	Нет
Отключение микрофона	Во время звонка	Дважды быстро нажмите многофункциональную кнопку	Предупредительный звуковой сигнал два раза за 3 секунды
Отмена отключения микрофона	Во время звонка (без звука)	Дважды быстро нажмите многофункциональную кнопку	Нет
Голосовой набор	Режим готовности	Нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку в течение 2 секунд, затем отпустите после предупредительного звукового сигнала	Один короткий звуковой сигнал

Внимание:

- Некоторые сотовые телефоны не поддерживают перечисленные в таблице функции. Ознакомьтесь с руководством по эксплуатации телефона.
- Если Вы установите максимальный или минимальный уровень громкости наушников, Вы услышите предупредительный звуковой сигнал.



**Symbol odpadów pochodzących
ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego
(WEEE - ang. Waste Electrical and Electronic Equipment)**

Użycie symbolu WEEE oznacza, że niniejszy produkt nie może być traktowany jako odpad domowy. Zapewniając prawidłową utylizację pomagasz chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji dotyczących recyklingu niniejszego produktu należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych, dostawcą usług utylizacji odpadów lub sklepem, gdzie nabyto produkt.



Importer:

Megabajt Sp. z o.o., ul. Rydygiera 8, 01-793 Warszawa